

Distr.: Limited
31 August 2010
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والستون

البند ١٢٠ من جدول الأعمال

تعزيز منظومة الأمم المتحدة

إسبانيا، إستونيا، ألمانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بولندا، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، السويد، فرنسا، فنلندا، قبرص، لاتفيا، لكسمبرغ، ليتوانيا، مالطة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، النمسا، هنغاريا، هولندا، اليونان: مشروع قرار

مشاركة الاتحاد الأوروبي في أعمال الأمم المتحدة

إن الجمعية العامة،

إذ تضع في اعتبارها الدور الذي تضطلع به الجمعية العامة وسلطتها باعتبارها جهازاً رئيسياً من أجهزة الأمم المتحدة وأهمية اتسامها بالفعالية والكفاءة في أداء مهامها في إطار الميثاق،

وإذ تسلّم كذلك بأن البيئة الدولية المترابطة الحالية تتطلب تعزيز النظام المتعدد الأطراف وفقاً لمقاصد الأمم المتحدة ومبادئها ومبادئ القانون الدولي،

وإذ تعترف بأنه عندما تضع منظمة للتكامل الإقليمي سياسات خارجية مشتركة وتنشئ هيكل دائمة لسلوكها وتمثيلها، ربما تستفيد الجمعية من المشاركة الفعالة في مداولتها لممثلين خارجيين تابعين لتلك المنظمة يتكلمون نيابة عن المنظمة والدول الأعضاء فيها،

وإذ تذكّر بالعلاقات الطويلة الأمد بين الاتحاد الأوروبي والأمم المتحدة،



وإذ تشير إلى بدء نفاذ معاهدة لشبونة، في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، التي أدخل الاتحاد الأوروبي بواسطتها تغييرات على نظامه المؤسسي، ولا سيما فيما يتعلق بتمثيله الخارجي،

وإذ تشير إلى أن الاتحاد الأوروبي يؤكد من جديد في معاهدة لشبونة، في جملة أمور، التزامه بمقاصد ميثاق الأمم المتحدة ومبادئه وبالتشجيع على إيجاد حلول متعددة الأطراف للمشاكل المشتركة، ولا سيما في إطار الأمم المتحدة،

وإذ تشير أيضا إلى أنه في إطار معاهدة لشبونة، عهدت الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي بمهمة التمثيل الخارجي للاتحاد الأوروبي، فيما يتعلق بممارسة اختصاصات الاتحاد الأوروبي التي نصت عليها معاهدة لشبونة، إلى الممثلين المؤسسين التاليين: رئيس المجلس الأوروبي، والممثل السامي للاتحاد الأوروبي المعني بالشؤون الخارجية والسياسة الأمنية، والمفوضية الأوروبية، ووفود الاتحاد الأوروبي،

وإذ تشير كذلك إلى أن الممثل السامي للاتحاد الأوروبي المعني بالشؤون الخارجية والسياسة الأمنية مآزر بدائرة أوروبية للأعمال الخارجية تشمل وفود الاتحاد الأوروبي،

وإذ تشير إلى أن ممثلي الاتحاد الأوروبي المشار إليهم أعلاه يضطلعون بالدور الذي كان يقوم به سابقا ممثلو الدول الأعضاء الذين يشغلون الرئاسة التناوبية لمجلس الاتحاد الأوروبي، والممثل في التصرف باسم الاتحاد الأوروبي في الأمم المتحدة في سياق ممارسة الاختصاصات المعهود بها من دولهم الأعضاء،

وإذ تذكّر بأنه بموجب اتفاقية لشبونة، حل الاتحاد الأوروبي محل الجماعة الأوروبية، على نحو ما أخطر به الأمين العام للأمم المتحدة برسالة مؤرخة ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩،

وإذ تشير إلى أن الاتحاد الأوروبي طرف في العديد من الصكوك المبرمة برعاية الأمم المتحدة ومراقب أو مشارك في عدة وكالات متخصصة وهيئات تابعة للأمم المتحدة،

وإذ تشير إلى أن الاتحاد الأوروبي يحتفظ بمركز مراقب في الجمعية العامة،

١ - تقرر، لأغراض المشاركة بفعالية في دورات وأعمال الجمعية العامة، بما في ذلك المناقشة العامة، ولجانها وأفرقتها العاملة، وفي الاجتماعات والمؤتمرات الدولية المعقودة برعاية الجمعية العامة، وكذلك في مؤتمرات الأمم المتحدة، وبهدف عرض مواقف الاتحاد الأوروبي، دعوة ممثلي الاتحاد الأوروبي للكلام في الوقت المناسب، سيرا على الممارسة المعمول بها فيما يتعلق بتمثلي المجموعات الرئيسية، والإذن لهم بتعميم الوثائق وتقديم

المقترحات وعرض التعديلات، وإثارة نقاط النظام، ولكن دون الطعن في قرارات الرئيس، وممارسة حق الرد، وتمكينهم من ترتيبات جلوس كافية لأداء الأعمال المشار إليها أعلاه؛ ولن يكون للاتحاد الأوربي الحق في التصويت أو تقديم المرشحين في الجمعية العامة؛

٢ - **تطلب** إلى الأمين العام اتخاذ أي تدابير ضرورية لكفالة تنفيذ هذا المقرر.